Организация Объединенных Наций S/2004/175



Совет Безопасности

Distr.: General
4 March 2004
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 4 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 31 января 2004 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-26055 (R) 050304 050304

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. В отчетный период (1–31 января 2004 года) численность личного состава Сил для Косово (СДК) на театре действий составляла 19 083 человека.

Безопасность

2. В отчетный период напряженность в отношениях между жителями Косово несколько ослабла. Число инцидентов, связанных с насилием внутри этнических групп и межэтническим насилием, сократилось по сравнению с январем 2003 года, опустившись до самой низкой с января 2003 года отметки. Тем не менее в Косово сохранялся высокий уровень межэтнической напряженности; в январе 2004 года поступили сообщения о 15 покушениях на убийство и 3 убийствах. Эти инциденты подтверждают нестабильность ситуации с точки зрения безопасности в Косово.

3. 30 января СДК приняли сдавшегося Авдила Якупи, известного как «командир Чакала», и одного из его сообщников в Урошеваце. Оба они были впоследствии переданы полиции МООНК. Авдил Якупи разыскивался в бывшей югославской Республике Македонии[1] за вооруженное ограбление, экстремистскую деятельность и похищение 27 августа 2003 года двух сотрудников полиции бывшей югославской Республики Македонии.

4. 7 января 2004 года автобус с российскими и сербскими представителями неправительственного Фонда Св. Андрея, направлявшимися на православную рождественскую литургию в монастырь Декани[2], был встречен враждебно настроенной толпой косовских албанцев, которые забросали автобус камнями и снежками, разбив одно из окон. Вечером 10 января в деревне Ново Населье на улице собралось приблизительно 250 косовских сербов, толпа перегородила дорогу. Патруль СДК заметил приближавшуюся к этой толпе группу в составе приблизительно 30 косовских албанцев, размахивавших палками и топорами. На место был выслан взвод быстрого реагирования с собаками, и ситуация успокоилась. В течение следующих двух дней на улицах собиралось большое число косовских сербов, протестовавших против последних событий. 14 января по итогам переговоров с должностными лицами муниципалитета Липляна и жителями деревни Ново Населье полиция МООНК подготовила письменный документ, в котором были изложены соответствующие процедуры укрепления безопасности в этом районе. Подобного рода инциденты показывают, что в Косово по-прежнему сохраняется серьезная проблема свободы передвижения для представителей меньшинств.

---

[1] Турция признает бывшую югославскую Республику Македонию под тем названием, которое указано в ее Конституции.

[2] Декани серьезно пострадал в конфликте в 1998–1999 годах, и его население по-прежнему враждебно относится к 40 косовским сербам, проживающим в монастыре.

Нападения на военнослужащих СДК и оперативная деятельность СДК

5. В январе было зарегистрировано три враждебных акта, направленных против персонала СДК. Однако вреда военнослужащим СДК причинено не было, не подверглись они и серьезной опасности.

6. СДК продолжали соблюдать бдительность в целях предотвращения возможных экстремистских/террористических угроз, направленных против международных организаций и военных баз.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

7. Вооруженные силы Сербии и Черногории и специальная полиция министерства внутренних дел продолжали соблюдать положения и условия Военно-технического соглашения.

Корпус защиты Косово

8. В настоящее время в состав Корпуса защиты Косово (КЗК) входят 2908 активных членов, включая 126 представителей меньшинств, в том числе 23 серба. Нынешний список личного состава КЗК был обновлен МООНК в ноябре 2003 года, кроме того, СДК был передан список резервистов КЗК.

9. В январе в подразделениях КЗК было проведено 29 перекличек. Результаты перекличек по-прежнему свидетельствуют о том, что число случаев самовольной отлучки невелико: из 1206 человек, охваченных проверкой, в самовольной отлучке находилось 9 человек (т.е. 0,75 процента). Полученные результаты показывают также, что число лиц, находящихся в отпуске, отсутствующих по болезни или другим причинам, выросло до порядка 30 процентов личного состава Сил.

Перспективы

10. Ситуация в Косово, несмотря на сохраняющуюся в целом стабильность, тем не менее по-прежнему легко может измениться. Главными факторами, которые способны подорвать безопасность в Косово, по-прежнему остаются внутренняя политика и межэтнические отношения. СДК продолжают вести работу по обеспечению безопасной и спокойной обстановки.